

Patient Education

COVID-19 Vaccine (Adenovirus Vector)

You must carefully read the "Consumer Information Use and Disclaimer" below in order to understand and correctly use this information

النطق

(KO vid nine teen vak SEEN ad e noh VYE rus vek tor)

أسماء العلامات التجارية: الولايات المتحدة

Janssen COVID-19 Vaccine

أسماء العلامات التجارية: كندا

AstraZeneca COVID-19 Vaccine [DSC]; Covishield [DSC]; Janssen COVID-19 Vaccine; Vaxzevria

فيما يُستخدم هذا العقار؟

- يُستخدم هذا العقار للوقاية من مرض كوفيد-19.

ما الذي يجب أن أخبر به طبيبي قبل أن اتناول هذا العقار؟

- إذا كنت مصابًا بحساسية تجاه هذا العقار، أو أي مكون منه (بما في ذلك بوليسوربات 80)، أو أي عقار آخر، أو أطعمة أو مواد أخرى (بما في ذلك البولي إيثيلين جليكول). (أخبر طبيبك بخصوص الحساسية، وبخصوص العلامات التي ظهرت عليك.
- إذا كنت مصابًا بكوفيد-19، أو إذا كنت تعاني من أي أعراض يمكن أن تكون بسبب كوفيد-19، أو إذا كنت تنتظر معرفة نتائج اختبار كوفيد-19، أو إذا كنت مصابًا مؤخرًا بكوفيد-19.
- إذا كنت تعاني من مرض مصحوب بالحمى.
- إذا كنت تعاني من مشاكل نزيف.
- إذا كان لديك في أي وقت مضى مشكلة صحية مع جلطات الدم وانخفاض مستويات الصفائح الدموية (تجلط الدم مع (HIT) وهذا يشمل قلة الصفائح الناجمة عن الهيبارين (TTS) متلازمة نقص الصفائح أو
- إذا كنت تعاني في أي وقت مضى من مشكلة صحية تسمى متلازمة التسرب الشعيري.
- إذا أصبت في أي وقت مضى بمشكلة صحية تسمى متلازمة الالتهاب متعدد الأجهزة (MIS).
- إذا كنت تتناول الأسبرين أو مضادات تخثر الدم.
- إذا كنت قد تلقيت لقاحًا مختلفًا لكوفيد-19.
- خلال الـ 14 يومًا الماضية COVID-19 إذا تعرضت لشخص مصاب بـ.

- هذه ليست قائمة بكل العقاقير أو المشاكل الصحية التي تتفاعل مع هذا العقار.
- أخبر طبيبك والصيدلي الذي تتعامل معه عن كل العقاقير التي تتناولها (التي صُرفت بوصفة طبية أو العقاقير المتاحة دون وصفة طبية أو المنتجات الطبيعية أو الفيتامينات (ومشاكلك الصحية. يجب أن تراجع جميع العقاقير لتتحقق أنه يمكنك تناول هذا العقار بأمان إضافةً إلى جميع العقاقير التي تتعاطاها وفي وجود كل مشاكلك الصحية. تجنب البدء في تعاطي الجرعة من أي عقار أو إيقافها أو تغييرها دون الرجوع إلى طبيبك.

ما هي بعض الأشياء التي يلزمي معرفتها أو فعلها أثناء تناولي لهذا العقار؟

- أخبر جميع مقدمي الرعاية الصحية لك بأنك تتناول هذا العقار. ومنهم الأطباء والممرضات والصيدالدة وأطباء الأسنان. المعالجين لك.
- لا يمكن أن يسبب هذا اللقاح الإصابة بمرض كوفيد-19.
- يتم إعطاء بعض المنتجات كجرعة واحدة، بينما يلزم إعطاء البعض الآخر كجرعتين. قد يتمكن بعض الأشخاص أيضًا من الحصول على جرعة معززة. تأكد من معرفة ما إذا كنت ستتمكن من العودة للحصول على الجرعات وموعد ذلك. قم باستشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا.
- من غير المعروف كم من الوقت سيتم حماية الأشخاص الذين يحصلون على هذا اللقاح من كوفيد-19.
- وشأنه شأن جميع اللقاحات، قد لا يوفر هذا اللقاح الحماية الكاملة لجميع الأشخاص الذين يحصلون عليه. استشر الطبيب إذا كانت لديك أسئلة.
- إذا كنت تعاني من آثار جانبية بعد تناول جرعة، فقد يساعدك عقار الأسييتامينوفين أو الأدوية المضادة للالتهاب غير مثل إيبوبروفين أو نابروكسين (NSAID) الاستيرويدي.
- بعد الحصول على اللقاح، استمر في القيام بالممارسات التي تمنع انتشار كوفيد-19 على النحو الموصى به من قبل مسؤولي الصحة العامة المحليين. تشمل هذه الممارسات غسل اليدين كثيرًا وارتداء قناع والبقاء على بُعد مسافة 6 أقدام على الأقل من الأشخاص الآخرين وتجنب الازدحام.
- إذا كنت تعاني من ضعفٍ في جهاز المناعة أو تتناول أدويةً تتسبب في ضعف جهاز المناعة، فاستشر طبيبك. قد لا يكون هذا اللقاح فعالاً أيضًا.
- قد يحتاج الأشخاص الذين حصلوا على هذا اللقاح قبل أو أثناء عملية زرع الخلايا الجذعية أو مستقبل المستضد الخيمري. إلى الحصول على لقاح آخر. إذا كنت قد تلقيت أو تتلقى حاليًا أحد هذه العلاجات، فتحدث مع طبيبك [CAR]-T.
- نادرا ما تحدث حالات من شلل بيل (شلل نصف الوجه) في الدراسات. غير معروف إن كان هذا اللقاح هو السبب. أخبر طبيبك إذا كنت قد أصبت من قبل بشلل بيل. اتصل بطبيبك على الفور إذا ظهرت عليك علامات مثل ضعف العضلات أو تدليها على جانب واحد من وجهك.
- تحدث مشكلة في الجهاز العصبي تسمى متلازمة جيلان باريه في حالات نادرة للغاية لدى الأشخاص الذين حصلوا على هذا اللقاح. تبدأ الأعراض في معظم الأوقات في غضون 42 يومًا بعد الحصول على اللقاح. لوحظت أعلى معدلات الخطر عند الذكور الذين تتراوح أعمارهم بين 50 و64 عامًا. اتصل بطبيبك على الفور إذا كنت تعاني من ضعف أو وخز أو صعوبة في المشي أو صعوبة في حركات الوجه (مثل التحدث أو المضغ أو البلع (أو ازدواج الرؤية أو عدم القدرة على تحريك عينيك أو مشكلة في التحكم في المثانة أو الأمعاء).
- وقد تؤدي (CLS) في حالات نادرة، تسبب هذا العقار في مشكلة حادة وأحيانًا مميتة تُعرف باسم متلازمة التسرب الشعرية. متلازمة التسرب الشعرية للإصابة بانخفاض ضغط الدم أو اضطراب ضربات القلب أو ألم في الصدر أو أزمة قلبية. كما يمكن أن تؤدي كذلك إلى مشكلات في الرئة أو التنفس أو نزيف أو انخفاض معدل تدفق الدم في المعدة أو الأمعاء أو مشكلات في الكلى أو تورم أو الشعور بالتشوش. استشر الطبيب إذا كانت لديك أسئلة.

- يجب إخطار طبيبك، إذا كنتِ حاملاً أو تخططين للحمل، أو ترضعين رضاعة طبيعية. لابد من التشاور بخصوص •
الفوائد، والمخاطر التي قد تتعرضين لها أنتِ والجنين.

ما هي بعض الأعراض الجانبية التي يلزم أن اتصل بطبيبي بشأنها على الفور؟

- **تحذير/تنبيه:** على الرغم من أن ذلك قد يكون نادراً، قد تظهر لدى بعض الأشخاص آثار جانبية سيئة للغاية وأحياناً آثار جانبية مميتة عند تناول أحد العقارات. اخبر طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية على الفور إذا ظهرت لديك أي من العلامات أو الأعراض التالية والتي قد تكون مرتبطة بآثار جانبية سيئة للغاية:
- أعراض لرد فعل تحسسي، مثل الطفح الجلدي، أو الشرى، أو الحكة، أو احمرار البشرة أو تورمها أو انتشار البثور عليها أو •
تقرؤها، ويصاحب ذلك حمى أو بدون حمى، أو صفرير عند التنفس، أو ضيق في الصدر أو الحلق، أو صعوبة في التنفس أو
البلع أو الكلام، أو حدوث بحّة غير عادية، أو تورّم في الفم أو الوجه أو الشفتين أو اللسان أو الحلق.
- سرعة في ضربات القلب أو دوخة أو إغماء أو ضعف أو تورم في الذراعين أو الساقين، أو زيادة في الوزن مفاجئة. قد تكون •
هذه أعراضاً أخرى لتفاعل تحسسي أو نوع آخر من أنواع ردود الفعل.
- إحساس غير معتاد بالحرقة أو بالتنميل أو الوخز.
- صفرير في الأذنين.
- لدى الأشخاص الذين (ITP) نادراً ما حدث نوع من انخفاض مستويات الصفائح الدموية يسمى نقص الصفيحات المناعي •
حصلوا على هذا اللقاح. في معظم الأحيان، حدث هذا في غضون 42 يوماً بعد اللقاح. إذا كنت قد أصبت بنقص الصفيحات
المناعي من قبل، فاستشر طبيبك. اتصل بطبيبك فوراً إذا عانيت من أي كدمات أو نزيف مجهول السبب.
- نادراً ما حدثت جلطات دموية مع انخفاض مستويات الصفائح الدموية (مع نزيف أحياناً لدى الأشخاص الذين تلقوا هذا •
اللقاح. حدث هذا في أغلب الأحيان في الإناث بين 30 و49 سنة. في معظم الأحيان، بدأت الأعراض في غضون أسبوع إلى
أسبوعين بعد التطعيم. وقد أدى ذلك إلى الوفاة في بعض الأحيان. تحدث هذه الجلطات الدموية في أماكن مختلفة، بما في
ذلك الدماغ ومنطقة المعدة والساقين. اتصل بطبيبك على الفور إذا كنت تعاني من أي من هذه الأعراض: كدمات أو بقع
دموية صغيرة بعيدة عن مكان الحقن، أو صداع شديد، أو صداع لا يزول، أو ألم في المعدة لا يزول، أو تورم أو ألم في الساق
، أو ألم في الصدر، أو ضيق في التنفس، أو عدم وضوح الرؤية، أو نوبات صرع أو شعور بالارتباك.

ما هي بعض الآثار الجانبية الأخرى لهذا العقار؟

- جميع العقاقير قد تتسبب في آثار جانبية. ومع ذلك، فبعض الناس قد لا يصابون بأي من الآثار الجانبية أو قد يصابون
ببعض الآثار الجانبية البسيطة. تحدث إلى طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية إذا أزعجتك أو لم تختفي أي من هذه
الآثار الجانبية أو أي آثار جانبية أخرى:
- تتمثل الأعراض في الألم أو الاحمرار أو التورم في مكان الحقن؛ أو الصداع؛ أو آلام العضلات أو المفاصل؛ أو الحمى التي •
تصل فيها درجة الحرارة إلى 38 درجة مئوية (100.4 درجة فهرنهايت) (أو أعلى؛ أو حالات القشعريرة؛ أو اضطراب المعدة أو
القيء أو الإسهال؛ أو تورم الغدد أو الشعور بالألم فيها؛ أو الشعور بالتعب أو التوعك. كانت معظم الآثار الجانبية خفيفة. وفي
معظم الأحيان تختفي في غضون يوم إلى يومين بعد الحقن.
- هذه ليست جميع الآثار الجانبية التي قد تقع. إذا راودتك أي أسئلة عن الأعراض الجانبية، اتصل بطبيبك. استشر طبيبك
للحصول على المشورة الطبية بخصوص الآثار الجانبية.
- يمكنك الإبلاغ عن الآثار الجانبية إلى وكالة الصحة المحلية لديك.
- لدى إدارة الأغذية والعقاقير (VAERS) قم بالإبلاغ عن الآثار الجانبية إلى نظام الإبلاغ عن الأحداث السلبية للقاحات
أو <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html> على (CDC) مركز مكافحة الأمراض والوقاية منها/(FDA) الأمريكية
يمكن استخدامها للاتصال على هاتفك V-safe بالاتصال على رقم 1-800-822-7967 توجد أيضاً أداة هاتف ذكي تسمى

«V-safe» إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بشأن <https://vsafe.cdc.gov> والإبلاغ عن الآثار الجانبية. يمكن العثور عليها في . فاتصل بالرقم 1-800-232-4636 .

ما هي أفضل طريقة لتناول العقار؟

- تناول هذا العقار حسبما أمر طبيبك. وقرأ جميع المعلومات المقدمة لك. واتبع كافة الإرشادات بعناية.
- يُعطى هذا العقار كحقنة في عضلة.
- ستتم مراقبتك عن كثب أثناء تناول هذا العقار ولبعض الوقت بعد تناول الجرعة. يرجى استشارة طبيبك.

ما الذي يجب أن أفعله إذا فاتتني إحدى الجرعات؟

- اتصل بطبيبك لمعرفة ما يتعين عليك فعله. للحصول على أكبر قدر من الوقاية من مرض كوفيد-19، من المهم ألا تفوّت •. أيًا من الجرعات أو تتخطاها

كيف أأخذ هذا العقار و/أو أتخلص منه؟

- سيتم إعطاؤك هذه الحقنة في مركز الرعاية الصحية. لن يتم التخزين في المنزل.

حقائق عامة عن العقار

- إذا لم تتحسن الأعراض أو المشاكل الصحية التي تعاني منها أو إذا ازدادت سوءًا، اتصل بطبيبك.
- يحظر مشاركة العقاقير التي تتناولها مع أشخاص آخرين، ويحظر كذلك تناول أي عقاقير خاصة بشخص آخر.
- احتفظ بجميع العقاقير في مكان آمن. احتفظ بجميع العقاقير بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.
- تخلص من العقاقير غير المستخدمة أو منتهية الصلاحية. لا تشطف المراض بدفق الماء أو تفرغ الصرف ما لم يُطلب منك ذلك. استشر الصيدلي إذا كانت لديك أسئلة حول أفضل طريقة للتخلص من العقاقير. قد توجد برامج لاسترداد العقاقير في منطقتك.
- بعض العقاقير قد تحتوي على نشرة معلومات مريض مختلفة. إذا كانت لديك أية أسئلة عن هذا العقار، يرجى استشارة الطبيب أو الممرض أو الصيدلي الخاص بك أو غيرهم من مقدّمي الرعاية الصحية.
- إذا اعتقدت أنك تناولت جرعة زائدة، اتصل بمركز مكافحة السموم لديك أو احصل على الرعاية الطبية على الفور. كن جاهزًا لعرض أو الإبلاغ عن ما تتناوله وكميته ومتى حدث ذلك.

استخدام معلومات المستهلك وإخلاء المسؤولية: هذه المعلومات المعممة هي ملخص محدود للتشخيص و/أو العلاج و/أو معلومات الدواء. ولا يُقصد منها أن تكون شاملةً ويجب استخدامها كأداة لمساعدة المستخدم على فهم و/أو تقييم خيارات التشخيص والعلاج المحتملة. وهي "لا" تتضمن جميع المعلومات حول الحالات أو العلاجات أو الأدوية أو الآثار الجانبية أو المخاطر التي قد تنطبق على مريض معين. ولا يُقصد بها أن تكون نصيحة طبية أو بديلاً عن المشورة الطبية أو التشخيص أو العلاج الموصوف من مقدم الرعاية الصحية بناءً على فحص مقدم الرعاية الصحية وتقييم ظروف المريض الخاصة والفريدة من نوعها. يجب على المرضى التحدث مع مقدم الرعاية الصحية للحصول على معلومات كاملة بشأن صحتهم وأسئلتهم الطبية وخيارات العلاج، بما في ذلك أي مخاطر أو فوائد تتعلق باستخدام الأدوية. ولا تؤيد هذه المعلومات أي علاجات أو أدوية باعتبارها آمنة أو فعالة أو معتمدة لعلاج مريض معين. كما والشركات التابعة لها من أي ضمان أو مسؤولية تتعلق بهذه المعلومات أو استخدامها. ويخضع UpToDate, Inc. لتتنصل شركة <https://www.wolterskluwer.com/en/know/clinical-effectiveness-terms> استخدام هذه المعلومات لشروط الاستخدام المتاحة على

Last Updated 6/8/22

© 2022 UpToDate, Inc. and its affiliates and/or licensors. All rights reserved.